

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (68)965

Vol. 1968/0161

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COM(68) 965 def.

Brussel, 19 december 1968

I

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN
BETREFFENDE DE VERWEZENLIJING VAN DE
VRIJHEID VAN VESTIGING EN HET VRIJ VER-
RICHTEN VAN DIENSTEN VOOR DE WERKZAAM-
HEDEN WELKE ONDER DE DISTRIBUTIE VAN
GIFTIGE PRODUCTEN RESSORTEREN

II

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN
VAN DE RAAD BETREFFENDE DE OVERGANGS-
MAATREGELEN OP HET GEBIED VAN DE WERK-
ZAAMHEDEN WELKE ONDER DE DISTRIBUTIE
EN HET BEROEPSMATIG GEBRUIK VAN GIF-
TIGE PRODUCTEN RESSORTEREN

VOORSTEL VOOR EEN TOELICHTING

1. Basis van de voorstellen

- a) Voorstel voor een richtlijn betreffende de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten voor de werkzaamheden welke onder de beroepsmatige distributie van giftige produkten ressorteren

In de algemene programma's voor de opheffing van de beperkingen van de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten, die door de Raad op 18 december 1961 (1) werden vastgesteld, werd bepaald dat de beperkingen van de werkzaamheden in de handel betreffende de groothandel vóór 31 december 1963 en betreffende de kleinhandel vóór 31 december 1965 zouden worden opgeheven. In deze werden door de Raad op 25 februari 1964 - met een lichte vertraging - de richtlijnen Nos. 64/223 en 64/224, respectievelijk met betrekking tot de groothandel en de tussenpersonen in de handel goedgekeurd (2); op 15 oktober 1968 stelde de Raad richtlijnen betreffende de kleinhandel vast (richtlijnen Nos. 68/363 en 68/364) (3).

Deze richtlijnen zijn uitdrukkelijk niet van toepassing op met name de handel in giftige produkten aangezien "gebleken is dat zich in verband met de in de lid-staten geldende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen ten aanzien van deze werkzaamheden bijzondere problemen voordoen met betrekking tot de bescherming van de volksgezondheid" (4).

De beperkingen met betrekking tot deze werkzaamheden dienden dus door een speciaal voorstel voor een richtlijn te worden opgeheven.

....

(1) PB No. 2 van 15 januari 1962, blz. 36 en 33

(2) PB No. 56 van 4 april 1964, blz. 863 en 869

(3) PB No. L 260 van 22 oktober 1968

(4) Derde overweging van de bovengenoemde richtlijn No. 64/223

b) Voorstel voor een richtlijn betreffende de overgangsmaatregelen

Inzake distributie en gebruik van giftige produkten bestaan in alle lid-staten vrij strengē voorschriften met betrekking tot de voorwaarden van beroepsbekwaamheid op de verkoop en het gebruik van deze produkten. De Commissie heeft het derhalve noodzakelijk geacht, van de in richtlijn No. 64/222 van de Raad van 25 februari 1964 (1) bepaalde overgangsmaatregelen af te wijken. Zowel Commissie als Raad zijn steeds van oordeel geweest dat alleen door de instelling van overgangsmaatregelen een snelle, en derhalve doeltreffende, gedeeltelijke erkenning van de bewijzen van beroepsbekwaamheid tussen de verschillende staten kan worden bereikt of, bij gebreke daarvan, een praktische gelijkstelling van de voorgaande uitoefening van een activiteit in een land dat geen, en de desbetreffende eisen van een land dat wel een regeling op dit gebied kent.

Het tweede voorstel voor een richtlijn brengt dus ten aanzien van de richtlijnen betreffende de uitoefening van de handel in het algemeen een nieuw aspect, daar het enerzijds in strengere maatregelen voorziet, maar anderzijds de diploma's van het land van herkomst voorlopig erkent.

Deze twee richtlijnen zijn elk voor zich opgesteld volgens het voor de vrijheid van vestiging en diensten gebruikelijke schema. Het is echter wenselijk eerst hun effectieve werkingssfeer nader te omschrijven, d.i. nauwkeurig aan te geven wat onder "giftig produkt" wordt verstaan, en vervolgens de overgangsmaatregelen toe te lichten.

2. Giftige produkten

Voor de vaststelling van de effectieve werkingssfeer van de voorstellen voor richtlijnen heeft de Commissie de definitie van het begrip "giftig produkt" nader moeten bepalen. Het leek niet dienstig voor deze termen een communautaire definitie te adopteren of onmiddellijk terug te grijpen op de definitie van de richtlijn No. 67/548/EEG.

.../...

(1) PB No. 56 van 4 april 1964, blz. 857

van de Raad van 27 juni 1967 betreffende de aanpassing van wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen.

Men is namelijk tot de conclusie gekomen dat niet zozeer het begrip "giftigheid" van primair belang was, als wel de eisen van het recht van vestiging en het verrichten van diensten; de speciale wettelijke regelingen van de lid-staten inzake de handel, vormen dus het hoofd-object, waarbij rekening diende te worden gehouden met het feit dat bepaalde produkten door hen als giftig worden beschouwd. De onderhavige voorstellen zijn gericht op het treffen van deze uitzonderingsregelingen, voor zover deze door het opleggen van andere verplichtingen een belemmering vormen voor de vestiging en diensten van onderdanen van andere lid-staten.

Derhalve zijn deze voorstellen gebaseerd op de nationale definities (artikel 2 van het eerste en artikel 1 van het tweede voorstel).

Voorts zal men bemerken dat de uitzondering van de richtlijn betreffende de handel slechts gedeeltelijk wordt gedekt door de onderhavige voorstellen, die slechts op als giftig beschouwde produkten betrekking hebben, en niet op b.v. ziekteverwekkende agentia en ioniserende stoffen. De desbetreffende werkzaamheden werden uitgesloten, aangezien hun uitoefening in minstens één lid-staat om gezondheidspolitieke redenen onderworpen is aan speciale en zeer strenge voorschriften.

Tenslotte zijn deze voorstellen niet van toepassing op geneesmiddelen.

3. Overgangsmaatregelen (handel en beroepsmatig gebruik)

Anders dan bij de opheffing van beperkingen heeft het voorstel betreffende de overgangsmaatregelen niet alleen betrekking op de handel in, doch ook op het beroepsmatig gebruik van giftige produkten.

Bij de voorbereidende werkzaamheden is men namelijk tot de conclusie gekomen dat zowel voor de uitoefening van de handel als voor het beroepsmatig gebruik van giftige produkten bijzondere regelingen bestaan met het oog op de bescherming van de volksgezondheid, die overigens meestal in een en dezelfde tekst zijn opgenomen. Hoewel het nodig bleek, het eerste voorstel voor een richtlijn betreffende de opheffing van de beperkingen in de handel vergezeld te doen gaan van een speciaal voorstel inzake de overgangsmaatregelen, wordt in andere richtlijnen - met name richtlijn No. 65/1 betreffende de werkzaamheden van land- en tuinbouw - voorts reeds de opheffing voorzien van de beperkingen voor de werkzaamheden waarbij giftige stoffen worden gebruikt of beroepsmatig behandeld. Tenslotte beogen in voorbereiding zijnde voorstellen en ontwerpen al naar geval de opheffing van de beperkingen betreffende werkzaamheden die het beroepsmatig gebruik van bepaalde giftige produkten met zich kunnen meebrengen. Op grond van deze overwegingen heeft de Commissie besloten, slechts één voorstel voor overgangsmaatregelen voor al deze gevallen in te dienen.

4. Overgangsmaatregelen: formulering

Het feit dat de wettelijke regelingen betreffende de werkzaamheden in verband met de distributie en het gebruik van giftige stoffen juist ten behoeve van de bescherming van de volksgezondheid zo scherp zijn gesteld, geeft aanleiding tot het aanwenden van beperkender overgangsmaatregelen dan met betrekking tot de handel in het algemeen. Het mag derhalve niet mogelijk worden door de erkenning van de rechten van vestiging en het verrichten van diensten de wettelijke regelingen van de lid-staten te verdraaien (artikel 4) noch onderdanen van andere lid-staten meer te begunstigen dan eigen onderdanen, terwijl omgekeerd aan onderdanen van andere lid-staten, waar geen regeling bestaat, de uitoefening van hun werkzaamheden in een andere lid-staat niet onmogelijk mag worden gemaakt.

Het door de Commissie opgestelde compromis lijkt door zijn evenwichtige aard garanties te geven voor de toepassing van deze beginselen (artikel 2).

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN VAN
DE RAAD BETREFFENDE DE VERWEZENLIJING VAN DE
VRIJHEID VAN VESTIGING EN HET VRIJ VERRICHTEN
VAN DIENSTEN VOOR DE WERKZAAMHEDEN WELKE ONDER
DE DISTRIBUTIE VAN GIFTIGE PRODUKTEN RESSORTEREN

De Raad van de Europese Gemeenschappen,
gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 54, leden 2 en 3, en 63, leden 2 en 3,
gelet op het algemeen programma voor de opheffing van de beperkingen van de vrijheid van vestiging, inzonderheid op titels IV A en C (1),
gelet op het algemeen programma voor de opheffing van de beperkingen van het vrij verrichten van diensten, inzonderheid op titel V C, (2),
gelet op richtlijn No. 223/64 van de Raad van 25 februari 1964 betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten voor de werkzaamheden welke onder de groothandel ressorteren (3),
gelet op richtlijn 363/68 van de Raad van 15 oktober 1968 betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten voor de werkzaamheden welke onder de kleinhandel ressorteren (4),
gelet op de richtlijn No. 224/64 van de Raad van 25 februari 1964, betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten voor de werkzaamheden van tussenpersonen in handel, industrie en ambacht (5),

.../...

-
- (1) PB No. 2 van 15.1.1962, blz. 36
 - (2) PB No. 2 van 15.1.1962, blz. 32
 - (3) PB No. 56 van 4.4.1964, blz. 863
 - (4) PB No. L 260 van 22.10.1968, blz. 1
 - (5) PB No. 56 van 4.4.1964, blz. 869

gezien het voorstel van de Commissie,

gezien het advies van het Europese Parlement,

gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

overwegende dat de algemene programma's voorschrijven dat elke op nationaliteit gebaseerde discriminerende behandeling bij de vestiging en het verrichten van diensten voor de werkzaamheden van de groothandel en van tussenpersonen in handel, industrie en ambacht vóór het einde van het tweede jaar van de tweede etappe dient te zijn opgeheven;

overwegende dat de algemene programma's voorschrijven dat elke op de nationaliteit gebaseerde discriminerende behandeling bij de vestiging en het verrichten van diensten voor de werkzaamheden van de kleinhandel na het einde van het tweede jaar van de tweede etappe van de overgangsperiode en vóór het verstrijken van de tweede etappe dient te zijn opgeheven;

overwegende dat de richtlijnen Nos. 223/64, 224/64 en 363/68 van de Raad betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten op het gebied van de groot- en kleinhandel niet van toepassing zijn op de werkzaamheden van de handel in giftige produkten, omdat gebleken is dat zich met betrekking tot deze werkzaamheden, gezien de in de lid-staten geldende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen, bijzondere vraagstukken ten aanzien van de bescherming van de volksgezondheid voordoen;

overwegende dat van deze bijzondere vraagstukken een speciale studie is gemaakt en dat het dienstig is gebleken te voorzien in de in de richtlijnen Nos. 223/64, 224/64 en 363/68 met betrekking tot de handel in giftige produkten gemaakte uitzondering; dat met name deze termen nader dienen te worden omschreven;

overwegende dat overeenkomstig de bepalingen van het algemeen programma voor de opheffing van de beperkingen van de vrijheid van vestiging, de beperkingen inzake de bevoegdheid zich aan te sluiten bij beroeps- en bedrijfsorganisaties, voor zover de werkzaamheden van de betrokkene de uitoefening van deze bevoegdheid medebrengen, moeten worden opgeheven; overwegende dat de regeling voor de werknemers in loondienst, die degene die de dienst verricht vergezellen, of voor rekening van deze laatste handelen, valt onder de maatregelen die worden getroffen uit hoofde van de artikelen 48 en 49 van het Verdrag;

overwegende dat afzonderlijke richtlijnen, toepasselijk op alle anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden, zijn of zullen worden vastgesteld met betrekking tot de bepalingen inzake verplaatsing en verblijf van de begunstigten, alsmede, voor zover nodig, richtlijnen voor de coördinatie van de waarborgen die de lid-staten eisen van vennootschappen ter bescherming van de belangen van vennoten en van derden;

overwegende bovendien dat in sommige lid-staten de distributie van giftige produkten geregeld wordt door bepalingen omtrent de toegang tot het beroep en dat andere lid-staten dergelijke regelingen eventueel zullen invoeren; dat derhalve, ten einde de toegang tot de beroepen van de handel in giftige produkten en de uitoefening daarvan voor de onderdanen van de andere lid-staten te vergemakkelijken in een afzonderlijke richtlijn bepaalde speciale overgangsmaatregelen zijn opgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

.../...

Artikel 1

De lid-staten heffen ten behoeve van de in titel I van de algemene programma's voor de opheffing van de beperkingen van de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten genoemde natuurlijke personen en vennootschappen, hierna begunstigten genoemd, de onder titel III van die programma's bedoelde beperkingen op, ten aanzien van de toegang tot en de uitoefening van de in artikel 3 genoemde werkzaamheden.

.../...

Artikel 2

1. Voor de toepassing van deze richtlijn worden onder giftige producten verstaan alle stoffen en preparaten, die door inademing of opneming in de maag of via de huid ernstige, acute of chronische kwalen of zelfs de dood ten gevolge kunnen hebben en die buiten de werkingssfeer van de in artikel 3, lid 2 genoemde richtlijnen van de Raad vallen, aangezien de distributie of het beroepsmatig gebruik ervan in de ontvangende lidstaat onderworpen is aan een speciale regeling met bijzondere voorschriften met het oog op de mogelijke gevaren voor de mens of voor dieren en planten.

2. Voor de toepassing van deze richtlijn zijn onder giftige producten niet inbegrepen geneesmiddelen als gedefinieerd in richtlijn van de Raad No. 65/65 van 26 januari 1965 (1) noch ioniserende preparaten of ziekteverwekkende agentia.

3. De volgende categorieën zijn in de lid-staten thans onderworpen aan een speciale regeling:

..../
(1) PB No. 22 van 9.2.1965, blz. 369, gewijzigd op 28.7.1966.
PB No. 144 van 5.8.1966, blz. 2658/66

- in Duitsland: giftige stoffen en preparaten welke krachtens de wetgeving der Länder inzake de handel in giftige produkten (en § 34, lid 5 van de Gewerbeordnung, tekst van 15.2.1963) zijn ingedeeld in categorie 1 (Abteilung 1), categorie 2 (Abteilung 2) of categorie 3 (Abteilung 3);
- in België: giftige stoffen en preparaten die zijn ingedeeld in de categorieën A of 2 van het Koninklijk Besluit van 31 mei 1958 houdende reglementering van het bewaren, het verkopen en het gebruiken van pesticiden en fytofarmaceutische produkten;
- in Frankrijk: giftige stoffen en preparaten vallende onder tabel A of C van afdeling I van besluit 56-1197 van 26 november 1956 (wet op de volksgezondheid, tweede deel, boek V, titel III, hoofdstuk 1, afdelingen I en II, artikelen R 5149 tot en met 5158);
- In Italië :
 1. Giftige gassen (artikel 58 verzamelwet betreffende de openbare veiligheid, Koninklijk Besluit No. 147 van 9 januari 1927), tabel van erkend giftige gassen, goedgekeurd bij ministerieel besluit van 6 februari 1935 en achtereenvolgende wijzigingen;
 2. Giftige stoffen voor gebruik in industrie en landbouw verzamelwet betreffende de volksgezondheid van 27 juli 1934 No. 1265 (artikel 147);
 3. Geneeskundige en heelkundige produkten (bactericiden, germiciden en ontsmettingsmiddelen) (Koninklijk Besluit No. 312 van 6 december 1928 en verordening tot uitvoering van wet No. 1070 van 23 juni 1927) en sanitaire produkten (fytofarmaceutische produkten en produkten bestemd voor het verduurzamen van voedingswaren: artikel 6 van wet No. 283 van 30 april 1962, gewijzigd bij artikel 4 van wet No. 441 van 26 februari 1963);
 4. Loodwit (wet No. 706 van 19 juli 1961);
 5. Bezol (wet No. 245 van 5 maart 1963);
 6. Cosmetica en kleurstoffen die produkten op basis van gift bevatten (artikel 7 van Koninklijk Besluit No. 1938 van 30 oktober 1924);

- in Luxemburg: giftige stoffen en preparaten als bedoeld in het wetsontwerp op de reglementering van pesticiden
- in Nederland: giftige stoffen en produkten genoemd in de Bestrijdingsmiddelenwet van 1962.

Artikel 3

1. De bepalingen van deze richtlijn zijn van toepassing op de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden van de distributie van de onder artikel 2 bedoelde produkten.
2. In de zin van deze richtlijn wordt een werkzaamheid in verband met de distributie van giftige produkten verricht door elke natuurlijke persoon of vennootschap die beroepshalve geregeld een van de in artikel 2, lid 2 van richtlijn van de Raad No. 64/223, artikel 2 van richtlijn van de Raad No. 64/224 en artikel 2, lid 2 en 3 van de richtlijn van de Raad No. 68/363 omschreven werkzaamheden verricht.
3. De bepalingen van deze richtlijn zijn niet van toepassing op de commerciële activiteiten van venters en colporteurs.

Artikel 4

De beperkingen ten aanzien van de in artikel 3 genoemde beroeps-werkzaamheden worden opgeheven ongeacht de benamingen van de personen die deze uitoefenen.

Tegenwoordig worden in de lid-staten ter aanduiding van de personen die de werkzaamheden van tussenpersonen in de handel verrichten, gewoonlijk de benamingen gebruikt die voorkomen in artikel 3 van richtlijn van de Raad No. 224/64 van 25 februari 1964 betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging en van het vrij verrichten van diensten voor de werkzaamheden van tussenpersonen in handel, industrie en ambacht.

Artikel 5

1. De lid-staten heffen de beperkingen op, welke met name
 - a) de begunstigden verhinderen zich in het ontvangende land te vestigen of daar diensten te verrichten onder dezelfde voorwaarden en met gelijke rechten als de onderdanen van dat land;
 - b) voortvloeien uit een administratieve handelwijze, die ten gevolge heeft dat op de begunstigden, in vergelijking tot de nationale onderdanen, een discriminerende behandeling wordt toegepast.
2. Onder de op te heffen beperkingen komen in het bijzonder voor die, welke zijn vervat in de bepalingen die voor de begunstigden op de volgende wijze een verbod of beperking inhouden van de vestiging of het verrichten van diensten:
 - a) in België:
 - door de verplichting in het bezit te zijn van een beroepskaart (artikel 1 van de wet van 19 februari 1965);
 - b) in Frankrijk:
 - door de verplichting in het bezit te zijn van een legitimatiebewijs als buitenlands handelaar (carte d'identité d'étranger commerçant) (wetsbesluit van 12 november 1938, besluit van 2 februari 1939, wet van 8 oktober 1940, wet van 10 april 1954, besluit No. 832/59 van 9 juli 1959);
 - door de uitsluiting van het recht van verlenging van de huur van bedrijfsruimte (besluit van 30 september 1953, artikel 38).
 - c) in Luxemburg:
 - door de beperkte duur van de aan buitenlanders verleende vergunningen, bedoeld in artikel 21 van de Luxemburgse wet van 2 juni 1962 (Mémorial A No. 31 van 19 juni 1962).

Artikel 6

1. De lid-staten zien erop toe dat de door deze richtlijn begunstigten het recht hebben zich aan te sluiten bij beroeps- en bedrijfsorganisaties onder dezelfde voorwaarden en met dezelfde rechten en verplichtingen als de eigen onderdanen.

2. In geval van vestiging brengt het recht van aansluiting mede het recht binnen de beroeps- of bedrijfsorganisatie verkiesbaar of benoembaar te zijn in een bestuursfunctie. Deze bestuursfuncties kunnen echter aan de nationale onderdanen worden voorbehouden, wanneer de betrokken organisatie uit hoofde van een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling deelneemt aan de uitoefening van het openbaar gezag.

3. In het Groothertogdom Luxemburg houdt het lidmaatschap van de Kamer van Koophandel voor de door deze richtlijn begunstigten niet het recht in deel te nemen aan de verkiezing van de bestuursorganen.

Artikel 7

De lid-staten verlenen aan diegenen van hun onderdanen, die zich voor het verrichten van een van de in artikel 3 bedoelde werkzaamheden naar een andere lid-staat begeven, geen steun waardoor de voorwaarden voor vestiging kunnen worden vervalst.

.../...

Artikel 8

1. Indien een ontvangende lid-staat van zijn onderdanen voor de toegang tot op de uitvoering van een van de in artikel 3 omschreven werkzaamheden een bewijs van betrouwbaarheid en het bewijs dat er voorheen geen faillissement heeft plaatsgehad, of slechts een van beide bewijzen eist, erkent deze lid-staat als voldoende bewijs voor de onderdanen der andere lid-staten het overleggen van een uittreksel uit het strafregister of, bij ontbreken daarvan, een gelijkwaardig document, afgegeven door een bevoegde rechterlijke of overheidsinstantie van het land van oorsprong of herkomst, waaruit blijkt dat aan deze eisen is voldaan.

Indien er voor het feit dat er geen faillissement heeft plaatsgehad geen document wordt afgegeven door het land van oorsprong of herkomst, kan dit worden vervangen door een door betrokkene onder ede afgelegde verklaring ten overstaan van een rechterlijke of overheidsinstantie, een notaris of een bevoegde beroeps- of bedrijfsorganisatie in het land van oorsprong of herkomst.

2. Indien een ontvangende lid-staat aan zijn onderdanen voor de toegang tot een van de in artikel 3 bedoelde werkzaamheden bepaalde op hen betrekking hebbende eisen ten aanzien van de betrouwbaarheid stelt, waarvan het bewijs niet door middel van het in lid 1, eerste alinea, bedoelde document kan worden geleverd, erkent deze lid-staat als voldoende bewijs voor de onderdanen der andere lid-staten een verklaring van een bevoegde rechterlijke of overheidsinstantie van het land van oorsprong of herkomst, waaruit blijkt dat aan deze eisen is voldaan. Deze verklaring heeft betrekking op de in het land van ontvangst beoogde feiten.

3. De overeenkomstig de leden 1 en 2 afgegeven documenten mogen bij overlegging niet ouder zijn dan drie maanden.

4. De lid-staten wijzen binnen de in artikel 9 gestelde termijn de instanties en organisaties aan, die voor de afgifte van bovenbedoelde documenten bevoegd zijn; zij stellen de overige lid-staten en de Commissie daarvan onmiddellijk in kennis.

5. Indien in de ontvangende lid-staat de financiële draagkracht moet worden bewezen, beschouwt deze lid-staat de verklaringen van banken in het land van oorsprong of herkomst als gelijkwaardig aan de op zijn eigen grondgebied afgegeven verklaringen.

Artikel 9

Binnen een termijn van 6 maanden volgende op de kennisgeving van deze richtlijn treffen de lid-staten de nodige maatregelen voor het volgen van deze richtlijn; zij stellen de Commissie onmiddellijk in kennis van deze maatregelen.

Artikel 10

Deze richtlijn is gericht tot de lid-staten.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad :
De voorzitter,

.../...

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN VAN DE
RAAD BETREFFENDE DE OVERGANGSMAATREGELEN OP HET GE-
BIED VAN DE WERKZAAMHEDEN WELKE ONDER DE DISTRIBUTIE
EN HET BEROEPSMATIG GEBRUIK VAN GIFTIGE PRODUKTEN
RESSORTEREN

De Raad van de Europese Gemeenschappen,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 54, lid 2, artikel 57, artikel 63, lid 2 en artikel 66,

gelet op het algemeen programma voor de opheffing van de beperkingen van de vrijheid van vestiging, inzonderheid op titel V, 2e en 3e alinea (1),

gelet op het algemeen programma voor de opheffing van de beperkingen van het vrij verrichten van diensten, inzonderheid op titel VI, 2e en 3e alinea (2),

gezien het voorstel van de Commissie,

gezien het advies van het Europese Parlement,

gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

overwegende dat ingevolge de algemene programma's niet slechts de beperkingen dienen te worden opgeheven, maar ook dient te worden nagegaan of de opheffing daarvan moet worden voorafgegaan door, vergezeld van of gevolgd door de wederzijdse erkenning van diploma's, certificaten en andere titels, alsmede door de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot de betrokken werkzaamheden en de uitoefening daarvan, en of eventueel in afwachting van die erkenning of coördinatie overgangsmatregelen moeten worden genomen; dat voorts in bepaalde richtlijnen van de Raad betreffende de verwezenlijking van de vrije vestiging en het vrij verrichten van diensten voor werkzaamheden

.../...

(1) PB No. 2 van 15.1.1962, blz. 36

(2) PB No. 2 van 15.1.1962, blz. 32

welke onder de distributie of het gebruik van giftige produkten ressorteren, de vaststelling van richtlijnen betreffende een wederzijdse erkenning wordt voorzien;

overwegende dat er wat de bestaande regelingen in de sector van de werkzaamheden van de distributie en het beroepsmatig gebruik van giftige produkten aangaat, sommige Gemeenschapslanden van degene die een werkzaamheid van de distributie of het beroepsmatig gebruik van giftige produkten opneemt verlangen dat hij bepaalde uit getuigschriften of diploma's blijkende bekwaamheden bezit terwijl andere hem geen bijzondere voorwaarden stellen doch uitsluitend aan de behandeling van giftige produkten of de bewaring ervan bepaalde speciale voorwaarden verbinden; dat het daarom niet mogelijk is gebleken de beoogde coördinatie tegelijkertijd met de opheffing van de discriminaties te doen plaatsvinden; dat deze coördinatie op een later tijdstip zal dienen te geschieden;

overwegende dat het ook zonder een onmiddellijke coördinatie toch wenselijk blijkt de totstandkoming van de vrijheid van vestiging en van het vrij verrichten van diensten in de betrokken beroepen te bevorderen door het nemen van overgangsmaatregelen als bedoeld in de algemene programma's, zulks in de eerste plaats ten einde te vermijden dat de onderdanen van die staten waar de toegang tot de betrokken werkzaamheden aan geen enkele voorwaarde is onderworpen extra worden gehinderd;

overwegende dat de overgangsmaatregelen zich er dientengevolge hoofdzakelijk op dienen te richten dat in de ontvangende staten waar de toegang tot de betrokken werkzaamheden is geregeld, de daadwerkelijke uitoefening van dat beroep in een ander Gemeenschapsland gedurende een redelijke en niet te veraf liggende periode, in geval geen voorafgaande opleiding wordt vereist, als voldoende bewijs wordt erkend dat de betrokkene vakkennis bezit, gelijkwaardig aan die welke van de eigen onderdanen wordt verlangd, met het oog op het voor de menselijke gezondheid dan wel voor dieren en planten gevaarlijke karakter van sommige produkten;

overwegende dat de in deze richtlijn vervatte maatregelen hun reden van bestaan verliezen, zodra de coördinatie van de voorwaarden voor de toegang tot de betrokken werkzaamheden en de uitoefening daarvan, alsmede de onderlinge erkenning van diploma's, certificaten en andere verplichte titels hun beslag hebben gekregen;

overwegende dat ten gevolge van de verschillende kenmerken van de giftige produkten en hun onderscheiden graad van giftigheid voor mens, dier of plant, de kennis van de uitwerking van een dezer produkten of de ervaring met de behandeling ervan niet noodzakelijkerwijze eenzelfde bekwaamheid voor de distributie of het beroepsmatig gebruik voor andere of voor al deze produkten behoeft in te houden; dat de ontvangende staat derhalve over de mogelijkheid moet beschikken, de draagwijdte van de overgangsmaatregelen te beperken tot produkten met analoge gevolgen voor de gezondheid van mens, dier of plant, of die zijn samengesteld uit dezelfde actieve stoffen; dat het echter dienstig is dat de Commissie door de lid-staten in kennis wordt gesteld van dergelijke beperkingen, waardoor de uitwerking van de onderlinge erkenning, wanneer deze zal worden verwezenlijkt, niet nadelig mag worden beïnvloed;

overwegende dat richtlijn No. 67/548/EEG van de Raad van 27 juni 1967 (PB No. 196 van 16 augustus 1967, blz. 1-5) "betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen" een lijst van giftige stoffen bevat; dat zo spoedig mogelijk een richtlijn met een lijst van giftige preparaten dient te worden goedgekeurd ten behoeve van een verdere verlichting van de voorwaarden voor de toegang tot en de uitoefening van de onder artikel 1, lid 2 bedoelde werkzaamheden,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De lid-staten nemen in de hieronder aangegeven omstandigheden de hierna volgende overgangsmaatregelen met betrekking tot de vestiging van de onder titel I van de algemene programma's genoemde natuurlijke personen en vennootschappen op hun grondgebied, alsmede met betrekking tot het verrichten van diensten door deze personen en vennootschappen, hierna genoemd begunstigden, in de sector der in lid 2 bedoelde werkzaamheden.

2. De bedoelde werkzaamheden zijn die welke onder distributie en het beroepsmatig gebruik van giftige produkten ressorteren.

Inzake de distributie en het beroepsmatig gebruik van giftige produkten zijn tot op heden door de Raad de volgende richtlijnen vastgesteld:

- richtlijn van de Raad No. 65/1 van 14 december 1964 betreffende de wijze waarop het vrij verrichten van diensten in de werkzaamheden van land- en tuinbouw wordt verwezenlijkt;
- richtlijn van de Raad No. 67/654 van 24 oktober 1967 betreffende de wijze waarop de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten voor anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden in de bosbouw en het bosbedrijf worden verwezenlijkt;
- richtlijn van de Raad betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten voor de werkzaamheden welke onder de distributie van giftige produkten ressorteren;
- richtlijn van de Raad inzake de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging ten aanzien van de met de landbouw samenhangende werkzaamheden.

Artikel 2

Wanneer in een lid-staat de toegang tot een van de werkzaamheden, vermeld in artikel 1 § 2 of de uitoefening van deze werkzaamheid afzonderlijk wordt gesteld van het bezit van algemene handels- of vakkennis en -bekwaamheid, blijkende uit een getuigschrift, dan beschouwt deze lid-staat als voldoende bewijs van die kennis en die bekwaamheid.

1. Het bezit van een getuigschrift dat in de staat van herkomst toegang geeft tot de werkzaamheden welke hetzij onder de distributie hetzij onder het beroepsmatig gebruik van als giftig beschouwde produkten in de zin van artikel 1, lid 2 ressorteren.
2. In geval een dergelijke titel in de lid-staat van herkomst niet bestaat, mag de daadwerkelijke uitoefening in deze lid-staat van de werkzaamheden op het gebied van de distributie of het beroepsmatig gebruik van giftige produkten gedurende vijf achtereenvolgende jaren als zelfstandige of bedrijfsleider niet meer dan een jaar vóór de datum van indiening van het in artikel 3, lid 2 bedoelde verzoek zijn beëindigd.

Artikel 3

1. In de zin van artikel 2 wordt de werkzaamheid van bedrijfsleider verricht door iedere persoon die in een industriële of handelsonderneming van de overeenkomstige bedrijfstak de functie heeft uitgeoefend van

- a) hetzij bedrijfsleider of leider van een filiaal;
- b) hetzij plaatsvervanger van de ondernemer of de bedrijfsleider, indien deze functie, wat de verantwoordelijkheid betreft, overeenkomt met die van de vertegenwoordigde ondernemer of bedrijfsleider;
- c) hetzij leidend personeelslid, belast met commerciële activiteiten of met het beroepsmatig gebruik van de in artikel 1, lid 2 bedoelde produkten en verantwoordelijk voor ten minste een afdeling van de onderneming.

2. Het bewijs dat aan de in artikel 2, lid 2 omschreven voorwaarden is voldaan, wordt geleverd door een door de bevoegde instantie of het bevoegde orgaan in de lid-staat van herkomst afgegeven verklaring die de belanghebbende overlegt ter staving van zijn verzoek om in het ontvangende land de betrokken werkzaamheid (werkzaamheden) te mogen uitoefenen. Deze verklaring vermeldt in voorkomend geval welke grenzen door de lid-staat van herkomst zijn gesteld aan de distributie of het beroepsmatig gebruik van bepaalde giftige produkten overeenkomstig artikel 4, lid 2.

.../...

3. De lid-staten wijzen binnen de in artikel 6 gestelde termijn de instanties en organisaties aan die voor de afgifte van bovenbedoelde verklaringen bevoegd zijn en stellen de overige lid-staten en de Commissie daarvan onmiddellijk in kennis.

Artikel 4

1. Ingeval het in artikel 2 bedoelde bewijsstuk in de lid-staat van herkomst slechts toegang geeft tot hetzij de werkzaamheden op het gebied van de distributie, hetzij van het beroepsmatig gebruik van bepaalde met name genoemde giftige produkten, kan de ontvangende lid-staat de geldigheid van dit bewijsstuk op zijn grondgebied beperken tot een van beide werkzaamheden of tot de giftige produkten die eenzelfde gevaar opleveren voor de gezondheid van mens, dier of plant of die zijn samengesteld uit dezelfde actieve stoffen.

2. Ingeval de in artikel 3, lid 2 bedoelde verklaring een clausule bevat waarbij de activiteit van de begunstigde in het land van herkomst wordt beperkt tot hetzij de distributie, hetzij het beroepsmatig gebruik, hetzij tot bepaalde produkten, kan de ontvangende lid-staat de geldigheid daarvan op zijn grondgebied beperken tot een van deze activiteiten of tot de giftige produkten die eenzelfde gevaar opleveren voor de gezondheid van mens, dier of plant of die zijn samengesteld uit dezelfde actieve stoffen.

3. Ingeval de lid-staten gebruik maken van de mogelijkheden van de leden 1 en 2 stellen zij de Commissie daarvan onmiddellijk in kennis.

Artikel 5

De bepalingen van deze richtlijn blijven van toepassing totdat de voorschriften betreffende de coördinatie van de nationale regelingen voor de toegang tot en de uitoefening van de betrokken werkzaamheden in werking treden.

Artikel 6

Binnen een termijn van zes maanden volgende op de kennisgeving van deze richtlijn treffen de lid-staten de nodige maatregelen voor het volgen van deze richtlijn; zij stellen de Commissie onmiddellijk in kennis van deze maatregelen.

Artikel 7

Vanaf de datum van bekendmaking van deze richtlijnen dragen de lid-staten zorg voor tijdige kennisgeving aan de Commissie van de tekst van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen, welke zij op het door deze richtlijn bestreken gebied voornemens zijn vast te stellen, opdat de Commissie haar houding zal kunnen bepalen.

Deze richtlijn is gericht tot alle lid-staten.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad:
De voorzitter,
